

COMMUNIQUE DE PRESSE

KEMENNADENN KELAOUÏÑ

A l'occasion de la **mobilisation du 31 mars 2012 pour les diversités régionales et leur reconnaissance par notre Etat de droit**, qui se déroulera dans plusieurs villes de France et en particulier à Quimper, l'association Bretoned Sant Gwilherm rappelle son **soutien à la promotion des langues régionales en France en tant que langues véhiculaires**.

Elle considère que les langues régionales sont insuffisamment prises en compte par la loi en l'état actuel, l'article 75-1 de la Constitution reconnaissant les langues régionales en tant que patrimoine de la France, mais n'assurant ni le droit ni la liberté d'exercice d'une autre langue que le Français.

**Le risque est de confiner les langues de France au seul rang dialectal**, faisant de leur utilisation dans les actes de la vie publique, aux côtés du français, une exception. **L'insécurité juridique latente conduit à une marginalisation de leurs locuteurs**.

**Les Bretons de Sciences Po en ont fait l'expérience** lors de leur constitution, la **liberté d'expression bilingue** ne pouvant semble-t-il s'exercer avec l'administration, cette faculté nous ayant été finalement **accordée de façon tout à fait discrétionnaire**, au terme d'un échange croisé d'arguments juridiques.

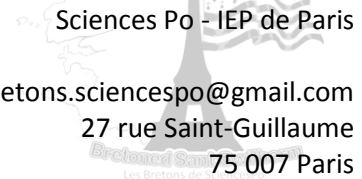
En conséquence, **une délégation de l'association défilera à Quimper**, pour **témoigner du travail collectif mené** par l'association depuis 2010, **mobilisant élus, monde associatif, universitaires, administration de Sciences Po et personnalités publiques sur cette question**.

Bretoned Sant-Gwilherm  
Sciences Po - IEP de Paris

bretons.sciencespo@gmail.com

27 rue Saint-Guillaume

75 007 Paris



## KEMENNADENN GELAOUIÑ

### PRESS RELEASE

A-benn an **31 a viz Meurzh 2012** e vanifesto miliadoù a dud evit **difenn sevenadurioù ha yezhoù « bihan » ar C'hwec'hkorn ha goulenn digant ar Stad anavezout anezhe**. Dalc'het e vo ar vanifestadeg-se en un toullad kêrioù hag adlâret a ra kevredigezh Bretoned Sant Gwilherm **he souten d'ar yezhoù rannvro evit ma vefent lakaet war-wel hag evit ma chomfent yezhoù implijet gant an dud**.

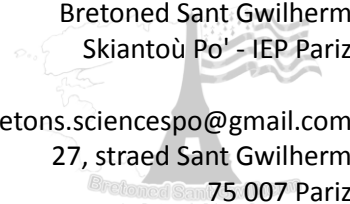
Soñjal a ra dimp ne vezont ket kemeret e kont evel 'zo dleet hirie an deiz : mellad 75-1 ar Vonreizh a anavez ar yezhoù rannvro evel ul lodenn deus glad Frañs met chom a ra dibosubl da implijout anezhe er vuhez foran evel ma vez graet gant ar galleg.

**Ur riskl a zo neuze d'ober rannyezhoù eus yezhoù ar C'hwec'hkorn** ha na vefent implijet nemet gwech ha gwech all er vuhez foran, e-kichen ar galleg. **Ar fed na vefe lezenn ebet war ar sujed-mañ a laosk an dud a gomz ar yezhoù-se a-gostez**.

**Bretoned Skiantoù Po' o deus bet un tañva eus ar gudenn-se** p'o doa savet o c'hevredigezh : hervez kont ne oa ket urzh dimp d'en ober **en div yezh, brezhoneg ha galleg**. Ar velestradurezh n'he doa roet an tu dimp d'en ober nemet da c'houde ur pezh tabut war dachenn al lezennoù... **ha c'hoazh e voe bet roet dimp evel ma vefe un dra dister**.

Abalamour d'an holl draoù-se **e tibuno dileuridi eus ar gevredigezh dre straedoù Kemper, evit reiñ un testeni deus al labour kaset da benn gant ar gevredigezh abaoe 2010 asambles gant dilennidi, kevredigezhioù, kelennerien, melestradurezh Skiantoù Po' ha pennoù bras eus ar vuhez foran**.

Bretoned Sant Gwilherm  
Skiantoù Po' - IEP Pariz  
bretons.sciencespo@gmail.com  
27, straed Sant Gwilherm  
75 007 Pariz



PRESS RELEASE

KEMENNADENN KELAOUÏÑ

**On March 31<sup>st</sup>, 2012**, in several cities of France and particularly in Quimper, a **mobilization** will take place **in support of regional diversity and its right to recognition by rule of law**. Through this event, the Association Bretoned Sant Gwilherm will be **reinforcing their stance on the need to promote French regional languages as a communication medium**.

The Association considers that regional languages are not sufficiently taken into account by the actual law, article 75-1 of the Constitution which recognizes the regional languages as part of the French heritage, but assures neither the right nor the freedom to use another language apart from French.

**The risk is to confine the different languages of France to the rank of dialects**, making their use in public life an exception to the norm. **The result of this insecurity will lead to a marginalization of its speakers**.

**The Bretons of Sciences Po experienced this** first hand upon their conception when their **freedom of bilingual expression** would not be respected in dealings with the administration. Finally, after lengthy legal discussions, it was granted **based on a discretionary resolve**.

Consequently, **a delegation of the Association will rally in Quimper** to testify **to the collective work accomplished** by the Association since 2010 in **mobilizing elected members, associative organizations, university students & staff, Sciences Po Administration, along with other public figures to join us in our cause**.

Bretoned Sant-Gwilherm  
Sciences Po - IEP of Paris

bretons.sciencespo@gmail.com

27 rue Saint-Guillaume

75 007 Paris

